

AdvancedSoftRead

إنتاج وتأليف: دانيئلاً أفيف
التحرير في العبرية: ميراك عطيا
الترجمة من العبرية والتحرير في العربية: أسعد عودة

© الحقوق جميعها محفوظة

يُمنع نسخ، استنساخ، تصوير، تسجيل، ترجمة، خزن هذا الكتاب في بنك معلومات، أو نشره أو نشر أجزاء منه بأي شكل وبأي وسيلة، إلكترونية كانت، بصرية، أو ميكانيكية (بما في ذلك التصوير، التسجيل، الإنترنت، والبريد الإلكتروني)، بدون إذن خطّي من المؤلفة.

www.englishsoftread.com

softenglishreadwriteplay@gmail.com

تشرين الأول 2017



التطوّر في اللغة، وخصوصًا في اللغة الثانية، مشروط، غالبًا، بالقدرة على القراءة.

القراءة هدف، لكنّها أداة، أيضًا، وإنّ عدم تحقيق الطلاقة في القراءة سيعيق عمليّات أخرى مبنية على أساس اللغة والقراءة.

إنّني منذ عام 1978 أعمل على ترسيخ الإنجليزية، ومنذ عام 1994 أعمل على ترسيخها، أيضًا

وأساسًا، لدى من يعانون العسر التعلّميّ، العسر اللغويّ، ولدى عسيري القراءة (ديسلكسيا) في جميع

الأعمار. قمت عام 1996 بتطوير الطريقة لتعليم القراءة والكتابة، لتصدر عام 2000 البرمجيّة المؤسّسة على هذه الطريقة – **SoftRead**.

وقد تعلّم الجميع القراءة! لم يكن هناك أحد لم يتعلّم! غير أنّ الفرق الوحيد كان في طول المدّة: فواحد تعلّم خلال 5 لقاءات، وآخر خلال 10 لقاءات.

عام 2012، بعد 12 عامًا على إصداري البرمجيّة، قرّرت أن أصدر كرّاسة تحتوي على كلّ المعرفة التي اكتسبتها، وأن تكون تلك الكرّاسة محرّرة وفي المتناول، حيث يستطيع كلّ واحد أن يتعلّم وينجح: الصغار برفقة الكبار (ليست هناك حاجة إلى معرفة تعليمية سابقة) والكبار البالغون بقواهم الذاتية.

هذه الكرّاسة المعدّة لمن سبق له أن اكتسب قدرة أساسية على القراءة، تشتمل على نحو 100 صفحة، برسوم توضيحية وألوان، حيث تشرح وتعلّم كلّ أسرار القراءة والتهجئة بالإنجليزية، كلّ قوالب القراءة والكتابة، وكلّ حالات الدمج. وموضّح فيها كذلك ما هي الحروف التي لا تُقرأ وتغيّر النغمة المشروط بما يحيطه من حروف.

كلّ شيء مشروح ببساطة وبشكل منطقيّ ومرافق برسوم توضيحية وقصص. وتضمّ الكرّاسة كذلك مهمّات الإحاطة بدائرة، التلوين، إكمال الناقص، وغيرها – للتدرّب على، تذويت، وتطبيق القوالب لتحسين طلاقة القراءة.

هذا بالإضافة إلى شيء ناعم وجديد – في نهاية الكتاب نجد تلخيصًا بالرسوم التوضيحية بدون شروح بالكلمات، لكلّ القوانين والقوالب التي تمّ تعلّمها في الكتاب.

تُعتبر الكرّاسة استكمالًا وإثراء لما يتمّ تعلّمه – لكن ليس دائمًا – في إطار المدرسة، وهي تضمن النجاح الكامل في القراءة الأكاديمية، أيضًا. هذا وتضمن الطريقة لمن يجدون صعوبة في تذويت تقنيّة القراءة، أيضًا – بمن فيهم عسيري القراءة – أن يتعلّموا بسهولة، هذه المرّة.

هذه الكرّاسة معدّة لمن اكتسب مهارات القراءة الأساسية.

لإكساب الأساس يجب التعلّم من كرّاسة **SoftRead** (الجزء الأوّل).

بالنجاح

دانيئلاّ ده وينتر أفيث

1. تدرب على تمييز قوالب القراءة.
2. تدرب على الكتابة والقراءة بدون أن تكون لذلك علاقة بفهم معنى الكلمة أو بمعرفة شكلها، مسبقاً.
3. تعلم تأثير حروف على حروف أخرى.
4. تُثري القاموس اللغوي كأمر متعلق بقالب القراءة الجاري تعلمه.
5. تدرب على قراءة القصص القصيرة التي تحتوي على قاموس لغوي يتطور مع وتيرة تطور القراءة.

إيجابيات الطريقة:

الطريقة ناجحة في إكساب تقنية القراءة للمستصعبين ولعسيري القراءة، أيضاً (ديسلوكسيا):

1. مبنية على أساس منطق وقوانين القراءة – طريقة أكثر منطقية منها تصويرية.
2. قراءة كلمات بدون معنى بدون علاقة بالمعنى.
3. عدم التعلق بمعرفة الكلمة التي تمنع القراءة الشمولية – التصويرية.
4. إكساب ثروة لغوية كأمر متعلق بقوالب القراءة التي تم تعلمها.
5. تفسيرات بسيطة وودية بالعربية.
6. تجسيد الشرح بمساعدة صور وقصص.
7. تشكيلة واسعة من المهام (الإحاطة بدائرة، التلوين، التصنيف، النسخ، المقارنة، الإكمال).
8. ملائمة للتعلم الذاتي.

كلمة المؤلفة وعن الكرّاسة

8..... حروف التوقّف

الدرس 1

10..... حرف التوقّف a

12..... حرف التوقّف e

13..... حرف التوقّف i

14..... حرف التوقّف o

15..... حرف التوقّف u

16..... مهامّ

الدرس 2

19..... الحرف h

21..... تمارين للمراجعة

23..... مسألة الـ y

26..... مهمّة إملاء

الدرس 3

27..... سرّ الحرفين g و c

28..... نغمتان للحرف c

29..... شرح عن كيفية قراءة g و c

32..... تمرّن على g و c

الدرس 4

34..... دمج الحرفين qu

36..... دمج الحرفين sh, ch

37..... دمج الحرفين th

38..... تمرّن على sh, ch, th

40..... قواعد التهجية

42..... مهمّة إملاء

الدرس 5

42..... قانون "حارس الشرف" - الحرف e - شرح

49..... تمرين

51..... مهمّة إملاء

الدرس 6

52..... دمج الحرفين oo

53..... دمج الحرفين ee و ea

57..... تمرين

59..... دمج الحرفين ow

60..... مهمة

62..... قصة "Omer misses the Moshav"

الدرس 7

64..... دمج الحرفين all و al

65..... دمج الحروف ur و ir, ar

69..... تمرين

70..... قصة "In the Park"

72..... مهمة إملاء

الدرس 8

73..... دمج الحروف ture

74..... تمرين

الدرس 9

75..... دمج الحروف sion و shion, ssion, tion

76..... تمرين

الدرس 10

78..... دمج الحروف tie, tia, cie, cia

81..... قصة "The First Day of School"

الدرس 11

82..... دمج الحروف والمشتقات من eight و night

84..... تمرين

85..... قصة "A Noise at Night"

الدرس 12

86..... دمج الحرفين ou

88..... دمج الحرفين ew

88..... دمج الحرفين ai=ay

89..... تمرين

الدرس 13

90..... دمج الحروف ough و augh, aught, ought

82..... تمرين

93..... قصة "Prince Birthday"

96..... مهمة إملاء

الدرس 14

97..... دمج الحرفين ph ومزيج حروف مع حروف صامته: wh و wr, kn

98..... دمج حروف مع حروف صامته: mb, bt و alm و تمرين

99..... قصته الأخيرة - "Holiday Eve"

101..... تلخيص مع رسوم توضيحية لجميع مزيجات الحروف التي تم تعلمها

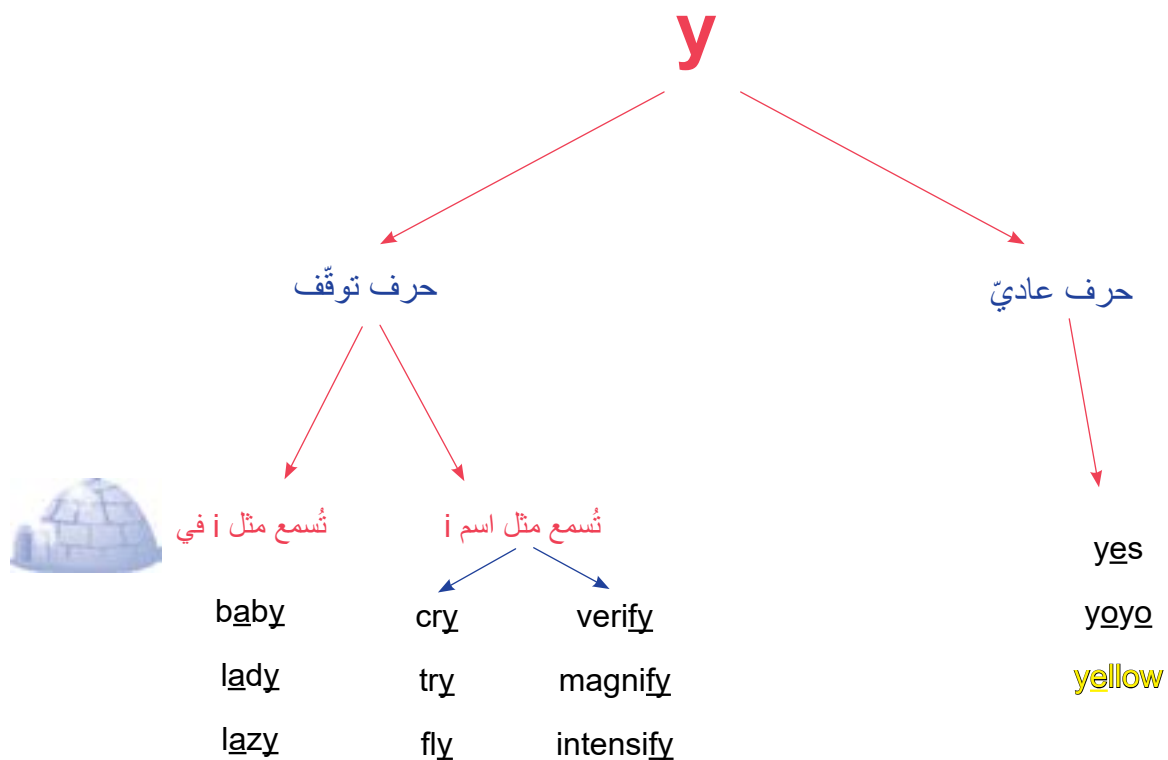
baby	yes	italy	family	jelly	lazy
dandy	yell	yester	lady	funny	candy
york	many	holy	ferry	yodling	lyn
junky	inky	yam	yond	yestern	yenning
yet	yogurt	yodling			

لكننا لم ننته من الـ y بعد...

إليك النغمة الثالثة لـ y، النغمة التي تشبه اسم الحرف i، ونجدها، أساساً، في حالتين:

1. في كلمات قصيرة مثل cry - يبكي، try - يحاول، fly - يطير، حيث إن y هي حرف التوقف الوحيد ويظهر في آخر الكلمة.

2. في كلمات تنتهي بالحرفين fy، مثل intensify، verify و magnify.



تذكير - i, e, y تُسمع اسم الحرف



سنترَّب، الآن، على هذه القاعدة، وسنقرأ أشباه الكلمات التالية، لكن قبل ذلك:

1. نلَوْن كلَّ الـ **i, e, y** بالأصفر.
2. ونلَوْن بالأخضر كلَّ الـ **c** التي قبل الأحرف **الصفراء**، عن يسارها.
3. **نحيط** بدائرة كلَّ الـ **c** مع الـ **i, e, y** **الصفراء**.
4. ونلَوْن كلَّ الـ **g** التي قبلها **i, e, y** **صفراء** **بالأزرق**.
5. **نحيط** بدائرة، معًا، كلَّ الـ **g** **الزرقاء** والأحرف **الصفراء**.

قاعدة حديدية! e في آخر الكلمة لا يُقرأ ولا يُسمع ولكنه يؤثر!

crip	cat	cel	gen	cyclone	bridging
clip	cinder	gym	gram	cycle	princess
con	fringe	merge	gypsy	cron	bigen
fence	lance	cyber	glance	celebrity	goten
bridge	principal	tecim	logic	gentle	fanatic
gelem	hence	bandage	cimtop	balance	lacil

والآن حاولوا أن تقرأوا جميع الكلمات. إذا استصعبتم قليلاً فقوموا بالفصل!

اقرأوا، أولاً، جميع الكلمات الملونة **الأخضر** وبعدها الكلمات الملونة **بالأزرق**، وفي الأخير، حيث تشعرون بأنكم واثقون أكثر، اقرأوا جميع الكلمات معًا.

أحيطوا بدائرة التراكيب: sh, ch, th, ci, ce, cy, gi, ge, gy ولوّنوها باللون المناسب. وبعدها اقرأوا!

shot	shut	wish	shift	check	chicken	thin
thick	thrill	thriller	thorn	batch	city	sun
cinema	civil	central	flash	splash	chest	cherish
certain	this	center	chair	cycle	then	chin
cinderella	civilian	geology	short	chance	change	rich
certificate	thus	that	thing	ditch	thumb	tick
thunder	ceremony	bath	zhang	shock	shelve	sherif
shiver	short	shop	shortage	shorten	shrink	cell
shuffle	sick	there	sink	swing	sing	shore
switch	fish	ship	fresh	pitch	facility	attic
thinner	challenge	shut	kitchen	chess	fisherman	kick
shelf	shrunk	refresh	thicker	chill	chiller	lick
angel	intelligent	cluster	grasp	cereal	giraffe	clock
cent	crack	class	circus	the	clam	chief
angle	cross	center	clever	cinderella	cancer	pick
emergency	brick	stick	stuck	risk	press	cyber
record	crazy	grass	gang	glasses	crisp	carrot
clam	cash	got	carry	classic	catch	bridge
civilian	chance	central	digit	concert	clerk	cult
cement	cinder	gum	current	budget	cattish	clutch
citizen	critic	critical	geologic	chimney	sympathetic	
conference	channel	general	manager	cynical	accordance	

نغمات "الأصدقاء"

الـ "أصدقاء" من مجموعة الـ a:

بدل **a** كما في **و - and** نسمع اسم الحرف **a** كما يُسمع في كلمة: **اسم - name**.

الـ "أصدقاء" من مجموعة الـ e:

بدل **e** كما في نسمع اسم الحرف **e** كما يُسمع في كلمة: **هنا - here**.



الـ "أصدقاء" من مجموعة الـ i:

بدل **i** كما نسمع اسم الحرف **i** كما يُسمع في الكلمتين: **ابتسامة - smile** و **يرغب - like**.



الـ "أصدقاء" من مجموعة الـ o:

بدل **o** كما في نسمع اسم الحرف **o** كما يُسمع في الكلمتين: **يغلق - close** و **أنف - nose**.



الـ "أصدقاء" من مجموعة الـ u:

بدل **u** كما في نسمع اسم الحرف **u** كما يُسمع في الكلمتين:



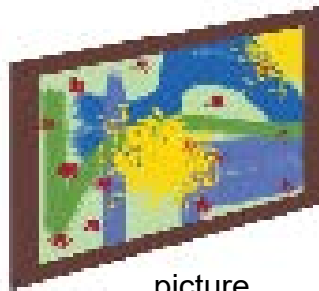
you tube ، **حاسوب - computer** و **لطيف - cute**.

مهمة: (أحيطوا) كل الـ (ture) ولونوها بماركر برتقالي. إذا كان هناك a أو u عن يسارها فأشيروا بسهم كما في future

feature	furniture	nature	temperature	pasture
departure	creature	future	culture	posture
puncture	picture	literature	manufacture	acupuncture
torture	venture	adventure	manufacturing	candidature
capture	lecture	agriculture	fixture	contexture
signature	infrastructure	contracture	facture	

أكملوا الكلمات مع التركيبية ture. إنها، أيضًا، فرصة لتعلم كلمات جديدة.

pic_____	na_____	fu_____	manufac_____	tempera_____
صورة	طبيعة	مستقبل	إنتاج	درجة حرارة
cul_____	ven_____	lec_____	litera_____	adven_____
حضارة	خطر	محاضرة	أدب	مغامرة



picture

إنسخوا من الصفحة السابقة 7 كلمات تحتوي على التركيبة **tire** و 20 كلمة تحتوي على التراكيب: **tion, sion, ssion, shion**. إلى الأعمدة الملائمة في الجدول.

[illegible]

والآن إلى تراكيب إضافية مشتقة من **ight** ومن **eight**

ابتكرنا قصة ستساعد على تذكر هذه التراكيب:

eight و **ight** هما أخوان 😊، ولكلٍ منهما ولد توأمان. والتوأمين أبويهما يُشبهان.

بالنسبة إلى **igh** و **eigh** فهما تمامًا "أبويهما" يُشبهان (الأحرف الـ 3 متشابهة).

بالنسبة إلى **ign** و **eign** فهما جداً "أبويهما" يُشبهان (حرفان من 3 متشابهان).

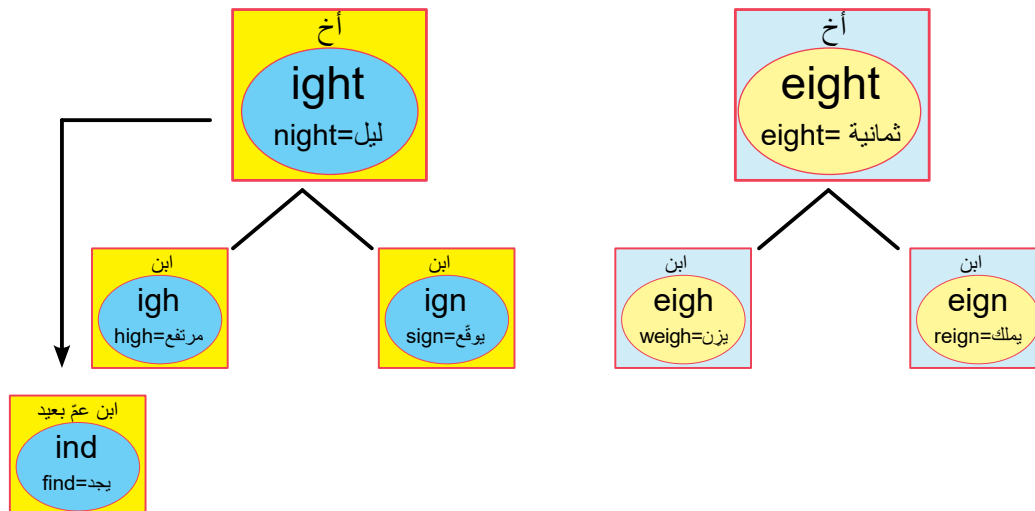
كلّ "ابن" يُسمع نغمة تشبه نغمة "أبيه" ... 😊

في العائلة ابن عمّ بعيد، أيضاً، للأب **ight**، وهو **ind**.

في هذه التركيبة، أيضاً، نسمع اسم الحرف **i**.

رغم كلّ هذا التعقيد يوجد هنا نغمتان أساسيتان:

نغمة اسم الحرف **a** ونغمة اسم الحرف **i**!



تلخيص

